

Neh

Chapter 1

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1
יָשַׁב שָׁנָה (כְּסֹלוֹ) כְּסֹלוֹ בְּהַר־שֵׁנִי וַיְהִי וַיָּבֹא בְּכֹל־הַיּוֹם בֶּן־נְחֻמְיָה וְגַבְרִיֶּלֶת 1
ยี่สิบ ปี-ที่ คิสเลว คิสเลว ใน-เดือน และ-เกิดขึ้น อาคาลยาห์ บุตร-ของ เนหะมีย์ ถ้อยคำ-ของ
H6242 H8141 H3691 H3691 H2320 H1961 H2446 H5166 H1697
: הַבְּרִיָּה בְּשׁוּשַׁן הָיְתָה וַאֲנִי
พระราชวัง ใน-ศุซา อยู่ และ-ข้าพเจ้า
H1002 H7800 H1961 H0589

บรรดาถ้อยคำของเนหะมีย์ บุตรชายของอาคาลยาห์ และต่อมาในเดือนคิสเลว ในปีที่ยี่สิบ ขณะที่ข้าพเจ้าอยู่ในสุสาปราสาท

2
אַחֲרָיִם וְאַחֲרָיִם מִמִּי וְהָאֵל מֵאַחֲרָיִם וְנָנִי וְגַבְרִיֶּלֶת 2
แล้ว-ข้าพเจ้า-ถาม-พวกเขา จาก-ยูดาห์ และ-คน-บาง เขา จาก-พี่น้อง-ของข้าพเจ้า คน-หนึ่ง ฮานานี แล้ว-มา
H7592 H3063 H0376 H1931 H0251 H0259 H2607 H0935
: אֲשֶׁר יָרָא וְעַל־ הַשָּׂהָדָה מִן־מִן־ הַיְּרוּשָׁה וְעַל־
เยรูซาเล็ม และ-เกี่ยว-กับ การ-เป็นเชลย จาก สอด-มา ที่ ผู้รอดชีวิต ชาวยิว เกี่ยว-กับ
H3389 H7604 H6413 H3064

ฮานานีพี่น้องของข้าพเจ้าคนหนึ่ง ตัวเขามากับชายบางคนแห่งยูดาห์ และข้าพเจ้าถามพวกเขาเกี่ยวกับพวกยิวที่หนีรอดพ้นไปได้ ผู้ซึ่งเหลือจากพวกที่ถูกกวาดไปเป็นเชลย และถามเกี่ยวกับเยรูซาเล็ม

3
בְּמִדְבַּר הַיַּבֵּשׁ הַשָּׂהָדָה מִן־מִן־ הַיְּרוּשָׁה לְ־ הַיְּרוּשָׁה 3
ใน-มณฑล ที่นั้น การ-เป็นเชลย จาก สอด-มา ที่ ผู้รอดชีวิต แก่-ข้าพเจ้า แล้ว-พวกเขา-กล่าว
H4082 H8033 H7604 H7604 H0559
וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה 3
และ-ประตู-ของเมือง พังทลาย เยรูซาเล็ม และ-กำแพง-ของ และ-ใน-ความอับอาย ใหญ่ อยู่-ใน-ความทุกข์
H8179 H6555 H3389 H2346 H2781
: שָׁאֵל וְנָתַן
ด้วย-ไฟ ถูก-เผา
H0784 H3341

และพวกเขากล่าวแก่ข้าพเจ้าว่า ผู้ที่เหลือจากพวกที่ถูกกวาดไปเป็นเชลยซึ่งอยู่ในมณฑลนั้นมีความลำบากและความอับอายมาก กำแพงเมืองเยรูซาเล็มก็พังลงด้วย และประตูเมืองทั้งหลายก็ถูกเผาด้วยไฟ

4
אַחֲרָיִם וְאַחֲרָיִם וְאַחֲרָיִם וְאַחֲרָיִם 4
แล้ว-ไว้ทุกข์ แล้ว-ร้องไห้ ข้าพเจ้า-นั่ง-ลง เหล่านี้ ถ้อยคำ ซึ่ง เมื่อ-ข้าพเจ้า-ได้ยิน และ-เกิดขึ้น
H0056 H1058 H3427 H0428 H1697 H0853 H8085 H1961
: מִיָּדָה וְהָיָה וְהָיָה 4
ฟ้าสวรรค์ พระเจ้า-ของ เมือง-พระพิภพ และ-อธิษฐาน อุดอาหาร แล้ว-ข้าพเจ้า-ได้ หลาย-วัน
H8064 H0430 H6440 H6419 H6684 H1961 H3117

และต่อมา เมื่อข้าพเจ้าได้ยินถ้อยคำเหล่านี้ ข้าพเจ้าก็นั่งลง และร้องไห้ และโศกเศร้าอยู่หลายวัน และอดอาหาร และอธิษฐานต่อพระพิภพพระเจ้าแห่งสวรรค์เรื่อยมา

שְׂמֵרָה וְהוֹרָא וְהַגְדֹּל הַגָּדֹל וְהַמְשֻׁבָּח וְהַלְלוּ וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה 5
 ผู้รักษา และ-นำเกรงกลัว ยิ่งใหญ่ พระเจ้า พัสวรรค์ พระเจ้า-ของ พระยาห์เวห์ ของกุล แล้ว-ข้าพเจ้า-กล่าว
[H8104](#) [H3372](#) [H0410](#) [H8064](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0577](#) [H0559](#)

: וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה
 พระบัญชา-ของพระองค์ และ-ผู้รักษา แก่-ผู้ที่-รัก-พระองค์ และ-ความรักมั่นคง พันธสัญญา
[H4687](#) [H8104](#) [H0157](#) [H1285](#)

และทูลว่า ข้าพระองค์ทูลขอพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์พระเจ้าแห่งสวรรค์ พระเจ้าผู้ยิ่งใหญ่และนำเกรงกลัว ผู้ทรงรักษาพันธสัญญาและความเมตตาเพื่อบรรดาผู้ที่รักพระองค์ และรักษาบรรดาพระบัญชาของพระองค์

-לְ שָׂמְרָה לְפָתַח וְיָנִיעַ וְקָבַץ וְאָנֹכִי וְנָס וְהָיָה 6
 ซึ่ง เพื่อ-ฟัง เปิด และ-พระเนตร-ของพระองค์ เอียงฟัง พระกรรม-ของพระองค์ เกิด ขอให้
[H0413](#) [H8085](#) [H0241](#) [H4994](#) [H1961](#)

מִיּוֹם הַיּוֹם הַיּוֹם וְהַיּוֹם וְהַיּוֹם וְהַיּוֹם וְהַיּוֹם
 ทั้ง-กลางวัน วัน-นี้ เบื้อง-พระพักตร์-พระองค์ อธิษฐาน ข้าพเจ้า ที่ ผู้รับใช้-ของพระองค์ คำ-อธิษฐาน-ของ
[H3119](#) [H3117](#) [H6440](#) [H6419](#) [H0595](#) [H5650](#) [H8605](#)

תְּאַוָּה לְ-עַל הַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה
 บาล-ของ เกี่ยว-กับ และ-สารภาพบาป ผู้รับใช้-ของพระองค์ อิสราเอล บุตร-ของ เพื่อ และ-กลางคืน
[H3034](#) [H5650](#) [H3478](#) [H3915](#)

אָבִי וְיָמִי וְיָמִי וְיָמִי וְיָמִי וְיָמִי
 บิดา-ของข้าพเจ้า และ-ครอบครัว-ของ และ-ข้าพเจ้า ต่อ-พระองค์ พวกเรา-ได้-ทำบาป ที่ อิสราเอล บุตร-ของ
[H0001](#) [H0589](#) [H2398](#) [H3478](#)

: וְיָמִי וְיָמִי
 ได้-ทำบาป
[H2398](#)

ขอร้องให้พระกรรมของพระองค์เขี่ยฟัง และขอร้องลืมพระเนตรของพระองค์ดูอยู่
 เพื่อพระองค์จะทรงฟังคำอธิษฐานของผู้รับใช้ของพระองค์ ซึ่งข้าพระองค์ทูลอธิษฐานต่อพระพักตร์พระองค์ ณ บัดนี้ทั้งกลางวันและกลางคืน
 เพื่อลูกหลานของอิสราเอลพวกผู้รับใช้ของพระองค์ และสารภาพบาปทั้งหลายของลูกหลานของอิสราเอล
 ซึ่งพวกข้าพระองค์ได้กระทำต่อพระองค์ ทั้งข้าพระองค์และครัวเรือนแห่งบรรพบุรุษของข้าพระองค์ได้ทำบาปแล้ว

הַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה 7
 กฏ และ-ซึ่ง พระบัญชา ซึ่ง ได้-รักษา และ-ไม่ ต่อ-พระองค์ พวกเขา-ทำ-ชั่วร้าย ทำ-ชั่วร้าย
[H2706](#) [H0853](#) [H4687](#) [H0853](#) [H8104](#) [H3808](#)

: עַבְדְּךָ מִשְׁפָּחָתְךָ וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה
 ผู้รับใช้-ของพระองค์ โมเสส ซึ่ง พระองค์-ทรง-บัญชา ที่ ข้อบัญญัติ และ-ซึ่ง
[H5650](#) [H4872](#) [H0853](#) [H6680](#) [H4941](#) [H0853](#)

พวกเขาพระองค์ได้ประพฤติเลวทรามมากต่อพระองค์ และไม่ได้รักษาบรรดาพระบัญชา หรือกฎเกณฑ์ทั้งหลาย หรือคำตัดสินทั้งปวง
 ซึ่งพระองค์ได้ทรงบัญชาโมเสสผู้รับใช้ของพระองค์

עַבְדְּךָ מִשְׁפָּחָתְךָ וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה 8
 ผู้รับใช้-ของพระองค์ โมเสส ซึ่ง พระองค์-ทรง-บัญชา ที่ พระดำรัส ซึ่ง เกิด ขอ-ระลึก
[H5650](#) [H4872](#) [H0853](#) [H6680](#) [H1697](#) [H0853](#) [H4994](#) [H2142](#)

: מִשְׁפָּחָתְךָ מִשְׁפָּחָתְךָ וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה
 ท่ามกลาง-ชนชาติ ท่ามกลางหลาย จะ-กระจัดกระจาย เรา ละเมิด ท่านทั้งหลาย ว่า
[H0853](#) [H0589](#) [H4603](#) [H0559](#)

ขอรณระลึกถึง ข้าพระองค์ทูลขอพระองค์ พระวจนะที่พระองค์ได้ทรงบัญชาโมเสสผู้รับใช้ของพระองค์ โดยตรัสว่า
 ถ้าพวกเขากระทำการละเมิด เราจะกระจ่ายพวกเขาไปท่ามกลางชนชาติทั้งหลาย

הָיָה จะ-มี	אֶת ถ้า	אָמַר ตามนั้น	וְעָשָׂה และ-กระทำ	מִן พระบัญชา-ของเรา	וְיִשְׁמְרֵם และ-รักษา	אֲלֵי มา-หา-เรา	עַל-הָאָדָם แต่-ถ้า-ท่าน-กลับ
H1961		H0853		H4687	H8104	H0413	H7725

וְיָבִיאוּ และ-นำ-พวกเขา-กลับ	וְיָבִיאוּ เรา-จะ-รวบรวม-พวกเขา	מִשָּׁם จาก-ที่-นั้น	מִן-הַשָּׁמַיִם ฟ้าสวรรค์	בְּכָל-יְמֵי-יְהוָה ที่-สุด-ขอบ	עַל-הָאָדָם ผู้ที่-ถูก-พัด-ไล่-ของท่าน
H0935	H6908	H8033	H8064		H5080

וְיָבִיאוּ ซึ่ง	לְפָנָיו ให้-พระนาม-ของเรา-สถิต	וְיָבִיאוּ เรา-ได้-เลือก	וְיָבִיאוּ ที่	מִן-הַשָּׁמַיִם สถานที่	וְיָבִיאוּ ยัง	עַל-הָאָדָם และ-เรา-จะ-นำ-พวกเขา-กลับ
H0853	H7931	H0977		H4725	H0413	H0935

: מִן-הַשָּׁמַיִם ที่-นั้น	וְיָבִיאוּ พระนาม-ของเรา
H8033	H8034

แต่ถ้าพวกเจ้าหันกลับมาหาเรา และรักษาบัญญัติทั้งหลายของเรา และประพฤติตามบัญญัติเหล่านั้น ถึงแม้ว่าบางคนในพวกเจ้าถูกกระจัดกระจายไปอยู่ใต้ฟ้าที่ไกลที่สุด ถึงอย่างนั้นเราจะรวบรวมพวกเขามาจากที่นั้น และจะนำพวกเขามายังสถานที่ที่เราได้เลือกไว้ที่จะให้นามของเราดำรงอยู่ที่นั่น

וְיָבִיאוּ ด้วย-ฤทธิ์-ของพระองค์	וְיָבִיאוּ พระองค์-ทรง-ไถ่	וְיָבִיאוּ ที่	וְיָבִיאוּ และ-ประชากร-ของพระองค์	וְיָבִיאוּ ผู้รับใช้-ของพระองค์	וְיָבִיאוּ และ-พวกเขา
H6299	H6299			H5650	H1992

: וְיָבִיאוּ อัน-เข้มแข็ง	וְיָבִיאוּ และ-ด้วย-พระหัตถ์-ของพระองค์	וְיָבִיאוּ อัน-ยิ่งใหญ่
H2389	H3027	

บัดนี้ คนเหล่านี้เป็นพวกผู้รับใช้ของพระองค์และเป็นประชากรของพระองค์ ผู้ซึ่งพระองค์ได้ทรงไถ่ไว้โดยฤทธานุภาพยิ่งใหญ่ของพระองค์ และโดยพระหัตถ์อันทรงฤทธิ์ของพระองค์

וְיָבִיאוּ คำ-อธิษฐาน-ของ	וְיָבִיאוּ ต่อ	וְיָבִיאוּ เสียงฟัง	וְיָבִיאוּ พระกรรม-ของพระองค์	וְיָבִיאוּ เกิด	וְיָבִיאוּ ขอให้	וְיָבִיאוּ เจ้านาย-ของข้าพเจ้า	וְיָבִיאוּ ขอทูล
H8605	H0413		H0241	H4994	H1961	H0136	H0577

וְיָבִיאוּ ซึ่ง	וְיָבִיאוּ ที่จะ-เกรงกลัว	וְיָבִיאוּ ผู้ปรารถนา	וְיָבִיאוּ ผู้รับใช้-ของพระองค์	וְיָבִיאוּ คำ-อธิษฐาน-ของ	וְיָבִיאוּ และ-ต่อ	וְיָבִיאוּ ผู้รับใช้-ของพระองค์
H0853	H3372	H2655	H5650	H8605	H0413	H5650

וְיָבִיאוּ ความเมตตา	וְיָבִיאוּ และ-ประทาน-แก่เขา	וְיָבִיאוּ วัน-นี้	וְיָבִיאוּ แก่-ผู้รับใช้-ของพระองค์	וְיָבִיאוּ เกิด	וְיָבִיאוּ และ-โปรด-ให้-สำเร็จ	וְיָבִיאוּ พระนาม-ของพระองค์
H5414		H3117	H5650	H4994		H8034

וְיָבִיאוּ w	: וְיָבִיאוּ แต่-กษัตริย์	וְיָבִיאוּ ผู้ถวาย-น้ำองุ่น	וְיָבִיאוּ เป็น	וְיָבִיאוּ และ-ข้าพเจ้า	וְיָבִיאוּ คน-นี้	וְיָבִיאוּ ชาย	וְיָבִיאוּ เบื้อง-พระพิภพ
	H4428		H1961	H0589	H2088	H0376	H6440

โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ข้าพระองค์ทูลขอพระองค์ บัดนี้ขอทรงให้พระกรรมของพระองค์เจี่ยฟังคำอธิษฐานของผู้รับใช้ของพระองค์ และคำอธิษฐานของบรรดาผู้รับใช้ของพระองค์ ผู้ปรารถนาจะเกรงกลัวพระนามของพระองค์ และข้าพระองค์ทูลขอพระองค์ ขอทรงให้ผู้รับใช้ของพระองค์จำเริญขึ้นในวันนี้ และขอโปรดให้เขาได้รับความเมตตาในสายตาของชายคนนี้

ด้วยว่าข้าพเจ้าเป็นพนักงานเชิญถ้วยเสวยของกษัตริย์